

Zeitschrift:	Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisierte Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique
Herausgeber:	Schweizerischer Traktorverband
Band:	15 (1953)
Heft:	11

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

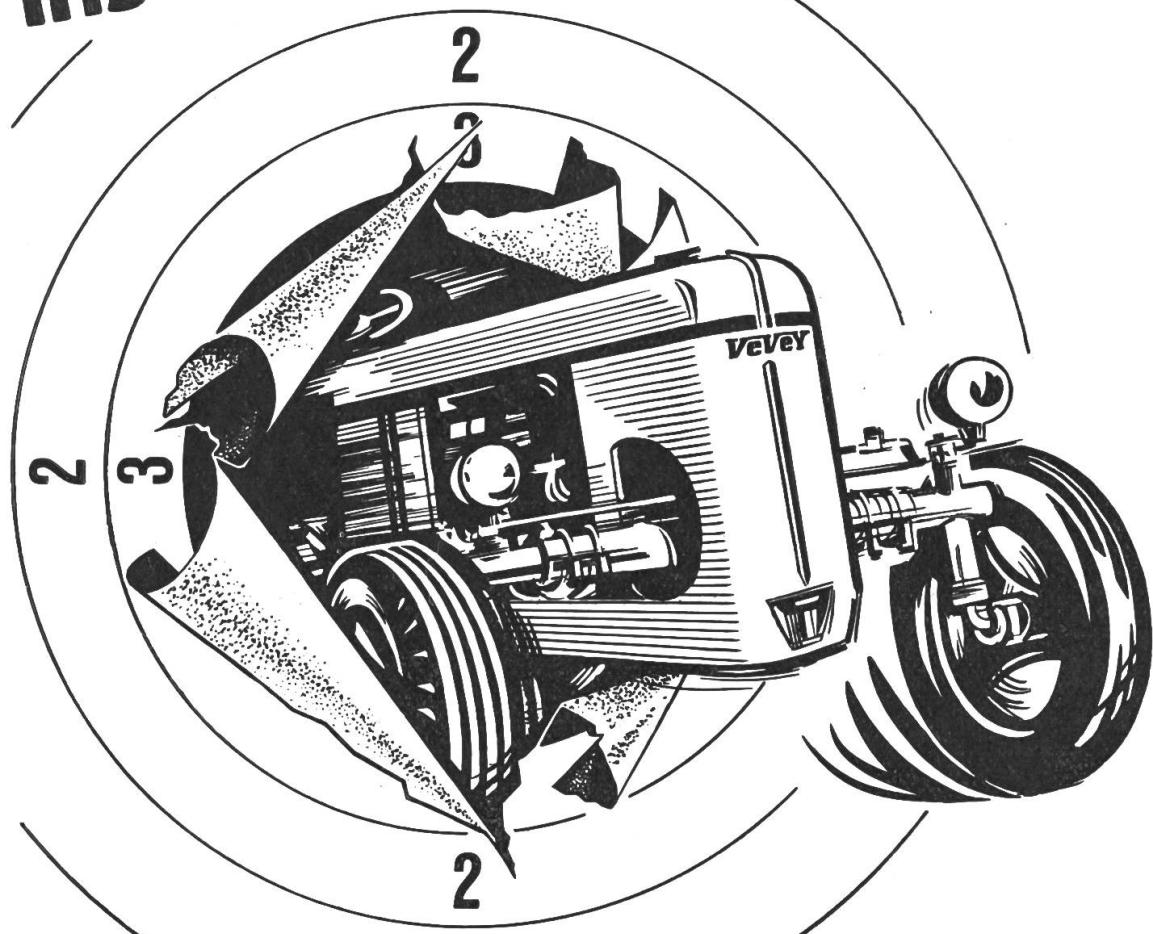
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ins Schwarze getroffen!



VEVEY 583 und 585

Wie alle bisherigen **VEVEY**-Traktoren sind auch der **VEVEY** 583 (Diesel) und 585 (Petrol) von ganz grosser Klasse und dazu

für jedermann erschwinglich.

Wie schon beim **VEVEY** 580, erfüllt auch bei diesen beiden neuen Typen ein und dieselbe Maschine

33 unerlässliche Bedingungen

zur wirtschaftlichen, betriebssicheren Ausführung aller schweren und leichten Arbeiten, in der Ebene oder im Bergland, mit einfachen, kräftigen und billigen Werkzeugen.

REGIONAL-VERTRETER
IN ALLEN KANTONEN

Senden Sie uns nebenstehenden Coupon. Sie werden unverbindlich eine ausflossungsreiche, detaillierte Dokumentation über diese neuen Traktoren erhalten.

Maschinenfabrik Vevey Aktiengesellschaft

Name und Vorname:

Strasse oder Hof:

Ort: 1441 d - I

Kühler-Elemente

Reparaturen kurze Lieferfrist

Fritz Wahl

Zürich Hohlstrasse 86
Telefon (051) 27 24 08

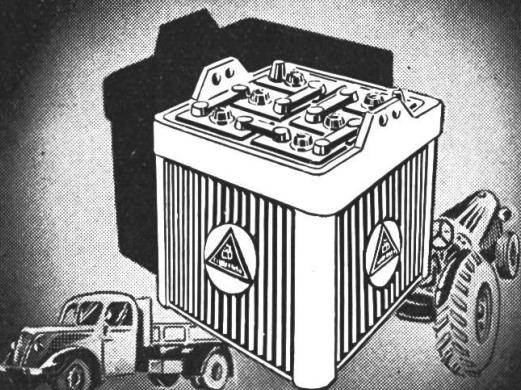
MAGNETISIEREN

von 2-6 poligen Schwungradzündern

Reparaturen sämtlicher Systeme
Grosses Ersatzteillager

FERRIER, GÜDEL & CO., LUZERN

Längere Lebensdauer
dank unserer
neuen 3-fach Isolation



ELECTRONA S.A.

Accumulatorenfabrik

BOUDRY - NEUCHATEL

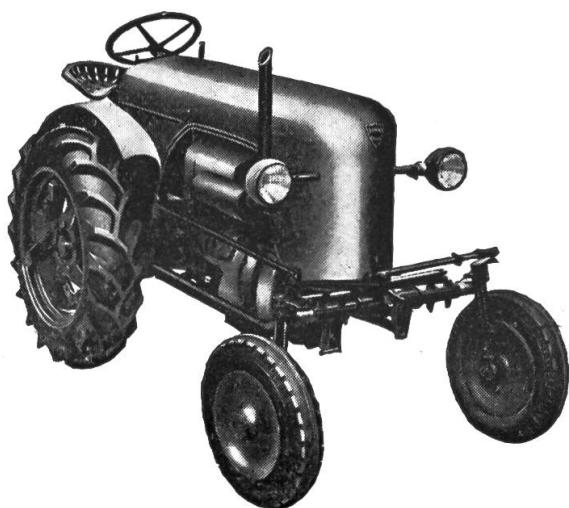
Telephon (038) 6 42 46

Der neue

SIMAR - KLEIN - TRAKTOR

12 PS — Vollständig in der Schweiz gebaut — Gewicht 950 kg

Grosser Bodenhalt dank seinem **Kipp-System**, eignet sich deshalb ausser für leichte auch für alle **schweren Arbeiten** und leistet somit zum Ankaufspreis und den Betriebskosten des Klein-Traktors die Dienste des grossen und kleinen Traktors.



Anbaugeräte:

Pflug, Ackerfräse, Mäher

Selbsttätiges Heben der Geräte durch das Kipp-System.

SIMAR GENF

35, Rue de Lancy

Prospekte und Vorführungen durch
A. Pfyl, Zürich 37, Geibelstr. 20

Noch einige Bez.-Vertreter gesucht.

Besuchen Sie uns an der OLMA, Stand 510, Halle V.



**Die Technik
im Dienste
der Landwirtschaft !**

Endlich ein neues Ziel erreicht

**Die Aufgummierung
der Traktoren-Pneus
ist heute möglich !**

dank



Sie sichern sich grosse Ersparnisse

Sie verlängern das Leben Ihrer Pneus

Sie vergrössern die Leistung Ihres Fahrzeuges !

Wenden Sie sich für die Aufgummierung Ihrer Traktoren-Pneus sofort an

VACU-LUG-TRACTORS-PNEUS-S.A.

La Tour-de-Peilz bei Vevey

Tel. (021) 5 50 55

Wählen Sie im Bedarfsfalle unseren
garantiert siedefreien

Kühler

Wir erledigen:

- Reparaturen
- Auslaugen
- Entkalken
- Einbau neuer Elemente innert einem Tag

Sofortige Bedienung

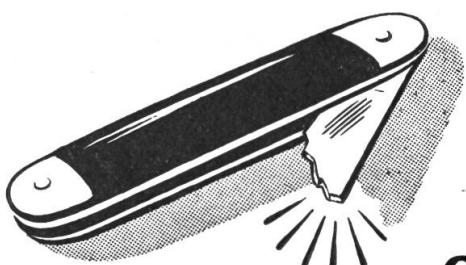
Benetti AG., Letzigraben 113, Zürich
Tel. (051) 52 15 28

BÜHRER

Ersatzteile - Reparaturen
Anbaugeräte

Offiz. Fabrikvertretung

Matzinger AG., Zürich 11/50
Hagenholzstrasse 65 Tel. (051) 46 83 22



Ein Messer ohne Klinge?

Ein Messer ohne Klinge ist so unnütz wie eine Batterie, die versagt. Wählen Sie daher ein bewährtes Fabrikat, wählen Sie eine OERLIKON, die Batterie, auf die man sich jederzeit verlassen kann.



Batterien

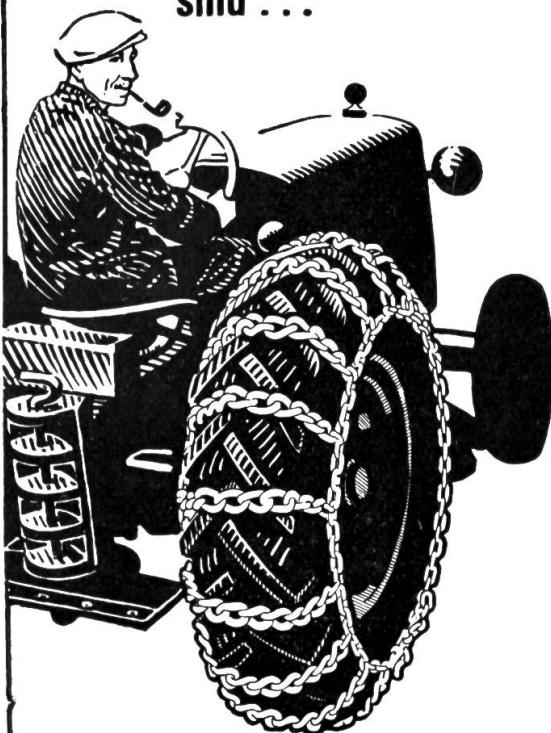
seit bald
60 Jahren



Wührich

Der beste Gleitschutz

für LANDWIRTSCHAFTS-
TRAKTOREN und
MOTORMÄHER mit
Gummibereifung
sind ...



die soliden, genau
angepaßten

UNION Gleitschutzketten

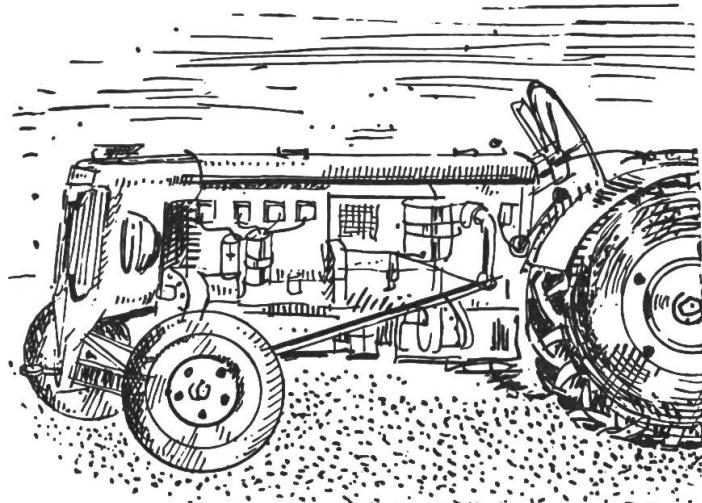
der UNION AG. Kettenfabrik

BIEL

Motor Oil

ROLLSYNOL

auch für Ihren Traktor



Eine bekannte
schweizerische
Traktorenfabrik
schreibt über
ROLLSYNOL:

*Gerne teile ich Ihnen mit, daß
uns die Erfahrungen, die wir seit
bald zwanzig Jahren mit Ihrem
ROLLSYNOL MOTOR OIL
gemacht haben, sehr befriedigen.
Auch mit dem von Ihnen geliefer-
ten ROLLSYNOL H. D. haben
wir nur gute Erfahrungen gemacht.*

H. H., W.

Ernst Hürlimann, Wädenswil
Traktorentreibstoffe - Mineralöle